

<sup>1</sup>لَا تَذْبَحْ لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَوْرًا أَوْ سَآءَةً فِيهِ عَيْبٌ شَيْءٌ مَا رَدِيءٌ، لِأَنَّ ذَلِكَ رَجْسٌ لَدَى الرَّبِّ إِلَهِكَ. <sup>2</sup>إِذَا وَجِدَ فِي وَسْطِكَ فِي أَحَدِ أَبْوَابِكَ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ رَجُلًا أَوْ امْرَأَةً يَفْعَلُ شَرًّا فِي عَيْنَيِ الرَّبِّ إِلَهِكَ يَنْجَاوِزُ عَنْهُمْ، <sup>3</sup>وَيَذْهَبُ وَيَعْبُدُ إِلَهَةً أُخْرَى وَتَسْجُدُ لَهَا، أَوْ لِلشَّمْسِ أَوْ لِلْقَمَرِ أَوْ لِكُلِّ مِنْ جُنْدِ السَّمَاءِ الشَّيْءِ الَّذِي لَمْ أَوْصِ بِهِ، <sup>4</sup>وَأُحِيزَتْ وَتَسْمَعَتْ وَفَحَصَتْ جِدًّا وَإِذَا الْأَمْرُ صَحِيحٌ أَكِيدُ. قَدْ عَمِلَ ذَلِكَ الرَّجْسُ فِي إِسْرَائِيلَ، <sup>5</sup>فَأَخْرَجُ ذَلِكَ الرَّجُلَ أَوْ تِلْكَ الْمَرْأَةَ الَّذِي فَعَلَ ذَلِكَ الْأَمْرَ الشَّرِّ إِلَى أَبْوَابِكَ، الرَّجُلَ أَوْ الْمَرْأَةَ، وَارْجُمُهُ بِالْحِجَارَةِ حَتَّى يَمُوتَ. <sup>6</sup>عَلَى قَمِ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةِ شُهَدَاءِ يُقْتَلُ الَّذِي يُقْتَلُ. لَا يُقْتَلُ عَلَى قَمِ شَاهِدٍ وَاحِدٍ. <sup>7</sup>أَيَدِي الشُّهُودِ تَكُونُ عَلَيْهِ أَوَّلًا لِقَلْبِهِ، ثُمَّ أَيَدِي جَمِيعِ الشَّعْبِ آخِرًا، فَتَنْزَعُ الشَّرَّ مِنْ وَسْطِكَ. <sup>8</sup>إِذَا عَسِرَ عَلَيْكَ أَمْرٌ فِي الْقَضَاءِ بَيْنَ دَمٍ وَدَمٍ، أَوْ بَيْنَ دَعْوَى وَدَعْوَى، أَوْ بَيْنَ ضَرْبَةٍ وَضَرْبَةٍ مِنْ أُمُورِ الْخُصُومَاتِ فِي أَبْوَابِكَ، فَقُمْ وَاصْغَدْ إِلَى الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ، <sup>9</sup>وَاذْهَبْ إِلَى الْكَهَنَةِ الْلاَوِيِّينَ وَإِلَى الْقَاضِيِ الَّذِي يَكُونُ فِي تِلْكَ الْيָامِ، وَاسْأَلْ فَيُخَيِّرُوكَ بِأَمْرِ الْقَضَاءِ. <sup>10</sup>فَتَعْمَلُ حَسَبَ الْأَمْرِ الَّذِي يُخَيِّرُوكَ بِهِ مِنْ ذَلِكَ الْمَكَانِ الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ، وَتَخْرُصُ أَنْ تَعْمَلَ حَسَبَ كُلِّ مَا يُعْلَمُوكَ. <sup>11</sup>حَسَبَ الشَّرِيعَةِ الَّتِي يُعْلَمُوكَ وَالْقَضَاءِ الَّذِي يَقُولُونَهُ لَكَ تَعْمَلُ. لَا تَحْذِرْ عَنِ الْأَمْرِ الَّذِي يُخَيِّرُوكَ بِهِ يَمِينًا أَوْ شِمَالًا. <sup>12</sup>وَالرَّجُلُ الَّذِي يَفْعَلُ بَطْعَانًا، فَلَا تَسْمَعْ لِلْكَاهِنِ الْوَاقِفِ هُنَاكَ لِيُخَدِمَ الرَّبَّ إِلَهَكَ، أَوْ لِلْقَاضِيِ، يُقْتَلُ ذَلِكَ الرَّجُلُ، فَتَنْزَعُ الشَّرَّ مِنْ إِسْرَائِيلَ. <sup>13</sup>فَتَسْمَعُ جَمِيعُ الشَّعْبِ وَيَخَافُونَ وَلَا يَطْعُونُ بَعْدَ. <sup>14</sup>مَتَى أَتَيْتَ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي يُعْطِيكَ الرَّبُّ إِلَهَكَ، وَامْتَلَكْتَهَا وَسَكَنْتَ فِيهَا، فَإِنْ قُلْتَ، أَجْعَلْ عَلَيَّ مَلِكًا كَجَمِيعِ الْأُمَمِ الَّذِينَ حَوْلِي. <sup>15</sup>فَإِنَّكَ تَجْعَلُ عَلَيْكَ مَلِكًا الَّذِي يَخْتَارُهُ الرَّبُّ إِلَهَكَ. مِنْ وَسْطِ إِخْوَتِكَ تَجْعَلُ عَلَيْكَ مَلِكًا. لَا يَجِلُ لَكَ أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْكَ رَجُلًا أَجَنِبِيًّا لَيْسَ هُوَ أَحَاكَ. <sup>16</sup>وَلَكِنْ لَا يُكْثَرُ لَهُ الْخَيْلُ، وَلَا يَزِدُّ الشَّعْبَ إِلَى مَضَرٍّ لِكَيْ يُكْثَرَ الْخَيْلُ، وَالرَّبُّ قَدْ قَالَ لَكُمْ، لَا تَعُودُوا تَرْجِعُونَ فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ أَيْضًا. <sup>17</sup>وَلَا يُكْثَرُ لَهُ نِسَاءٌ لِئَلَّا يَزِيعَ قَلْبُهُ. وَفِصَّةٌ وَدَهَبًا لَا يُكْثَرُ لَهُ كَثِيرًا. <sup>18</sup>وَعِنْدَمَا يَجْلِسُ عَلَى كُرْسِيِّ مَمْلَكَتِهِ، يَكْتُبُ لِنَفْسِهِ نُسَخَةً مِنْ هَذِهِ الشَّرِيعَةِ فِي كِتَابٍ مِنْ عِنْدِ الْكَهَنَةِ الْلاَوِيِّينَ، <sup>19</sup>فَتَكُونُ مَعَهُ، وَتَقْرَأُ فِيهَا

<sup>1</sup>Thou shalt not sacrifice unto the LORD thy God any bullock, or sheep, wherein is blemish, or any evilfavouredness: for that is an abomination unto the LORD thy God. <sup>2</sup>If there be found among you, within any of thy gates which the LORD thy God giveth thee, man or woman, that hath wrought wickedness in the sight of the LORD thy God, in transgressing his covenant, <sup>3</sup>And hath gone and served other gods, and worshipped them, either the sun, or moon, or any of the host of heaven, which I have not commanded; <sup>4</sup>And it be told thee, and thou hast heard of it, and enquired diligently, and, behold, it be true, and the thing certain, that such abomination is wrought in Israel: <sup>5</sup>Then shalt thou bring forth that man or that woman, which have committed that wicked thing, unto thy gates, even that man or that woman, and shalt stone them with stones, till they die. <sup>6</sup>At the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he that is worthy of death be put to death; but at the mouth of one witness he shall not be put to death. <sup>7</sup>The hands of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterward the hands of all the people. So thou shalt put the evil away from among you. <sup>8</sup>If there arise a matter too hard for thee in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between stroke and stroke, being matters of controversy within thy gates: then shalt thou arise, and get thee up into the place which the LORD thy God shall choose; <sup>9</sup>And thou shalt come unto the priests the Levites, and unto the judge that shall be in those days, and enquire; and they shall

كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِهِ، لِيَتَعَلَّمَ أَنْ يَتَّقِيَ الرَّبَّ إِلَهُهُ وَيَحْفَظَ جَمِيعَ  
 كَلِمَاتِ هَذِهِ الشَّرِيعَةِ وَهَذِهِ الْفَرَائِضِ لِيَعْمَلَ بِهَا،<sup>20</sup> لئَلَّا  
 يَرْتَفِعَ قَلْبُهُ عَلَى إِخْوَتِهِ، وَلئَلَّا يَجِدَ عَنِ الْوَصِيَّةِ يَمِيناً أَوْ  
 شِمَالاً. لِكَيْ يُطِيلَ الْأَيَّامَ عَلَى مَمْلَكَتِهِ هُوَ وَبَنُوهُ فِي  
 وَسْطِ إِسْرَائِيلَ.

shew thee the sentence of judgment:<sup>10</sup> And thou shalt do according to the sentence, which they of that place which the LORD shall choose shall shew thee; and thou shalt observe to do according to all that they inform thee:<sup>11</sup> According to the sentence of the law which they shall teach thee, and according to the judgment which they shall tell thee, thou shalt do: thou shalt not decline from the sentence which they shall shew thee, to the right hand, nor to the left.<sup>12</sup> And the man that will do presumptuously, and will not hearken unto the priest that standeth to minister there before the LORD thy God, or unto the judge, even that man shall die: and thou shalt put away the evil from Israel.<sup>13</sup> And all the people shall hear, and fear, and do no more presumptuously.<sup>14</sup> When thou art come unto the land which the LORD thy God giveth thee, and shalt possess it, and shalt dwell therein, and shalt say, I will set a king over me, like as all the nations that are about me;<sup>15</sup> Thou shalt in any wise set him king over thee, whom the LORD thy God shall choose: one from among thy brethren shalt thou set king over thee: thou mayest not set a stranger over thee, which is not thy brother.<sup>16</sup> But he shall not multiply horses to himself, nor cause the people to return to Egypt, to the end that he should multiply horses: forasmuch as the LORD hath said unto you, Ye shall henceforth return no more that way.<sup>17</sup> Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away: neither shall he greatly multiply to himself silver and gold.<sup>18</sup> And it shall be, when he sitteth upon the throne of his kingdom,

## Deuteronomy 17

that he shall write him a copy of this law in a book out of that which is before the priests the Levites:<sup>19</sup> And it shall be with him, and he shall read therein all the days of his life: that he may learn to fear the LORD his God, to keep all the words of this law and these statutes, to do them:<sup>20</sup> That his heart be not lifted up above his brethren, and that he turn not aside from the commandment, to the right hand, or to the left: to the end that he may prolong his days in his kingdom, he, and his children, in the midst of Israel.